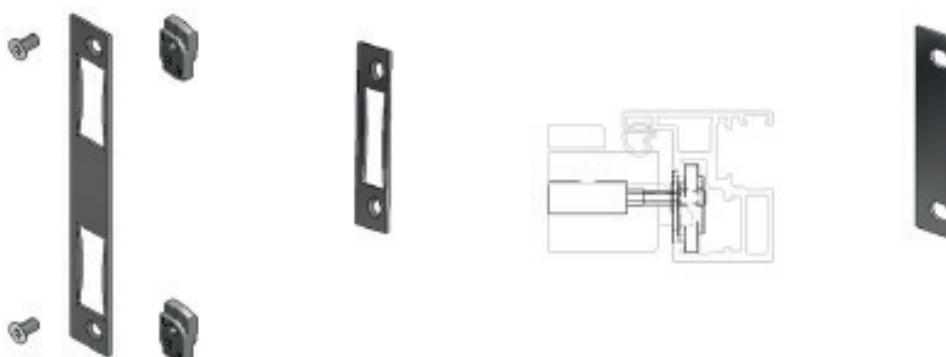


DE: 2x seitliche Profile mit 45° Gehrung und 1x oberes Profil mit 2x 45° Gehrungen.
EN: 2x side profiles with 45° bevel and 1x top profile with 2x 45° bevels.
ES: 2 perfiles laterales con inglete de 45° y 1 perfil superior de 2 ingletes de 45°.

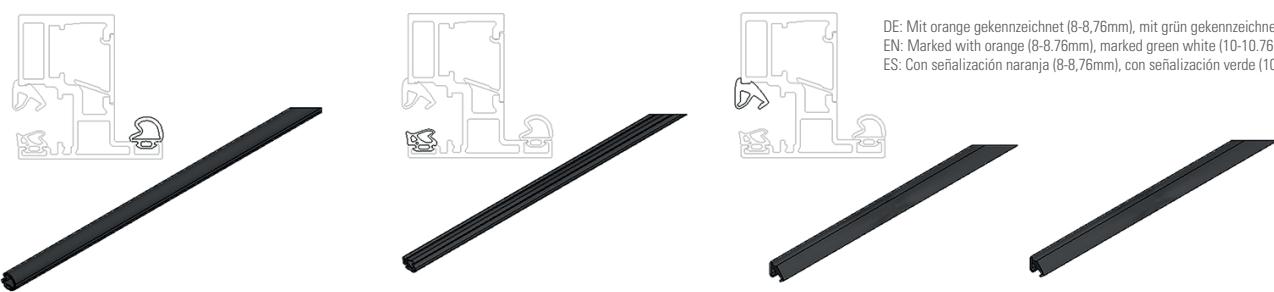


DE: Halteplatte , Schrauben und Hammerkopfmuttern
EN: Retainer plate, screws and T-nuts
ES: Placa de retención, tornillos y tuercas de cabeza de martillo.

DE: 2x Unterlegscheibe Scharniere
EN: 2x underlay shims for hinges
ES: 2 arandelas de bisagra.



DE: 2x Winkel zur Befestigung auf dem Boden, 4x Winkel für Winkelverbindung inkl. Sechskantschlüssel und Torx Bit
EN: 2x angles for fixing to the floor, 4x angles for angle connection incl. hex key and Torx bit
ES: 2 escuadras para la sujeción al suelo, 4 ángulos para la unión de escuadras incl. llave hexagonal y pieza torx



Anschlagdichtung
EN: Compression seal
ES: Junta de tope

Grunddichtung
EN: Floor seal
ES: Junta de la base

DE: Mit orange gekennzeichnet (8-8,76mm), mit grün gekennzeichnet (10-10,76mm)
EN: Marked with orange (8-8.76mm), marked green white (10-10.76mm)
ES: Con señalización naranja (8-8,76mm), con señalización verde (10-10,76mm)

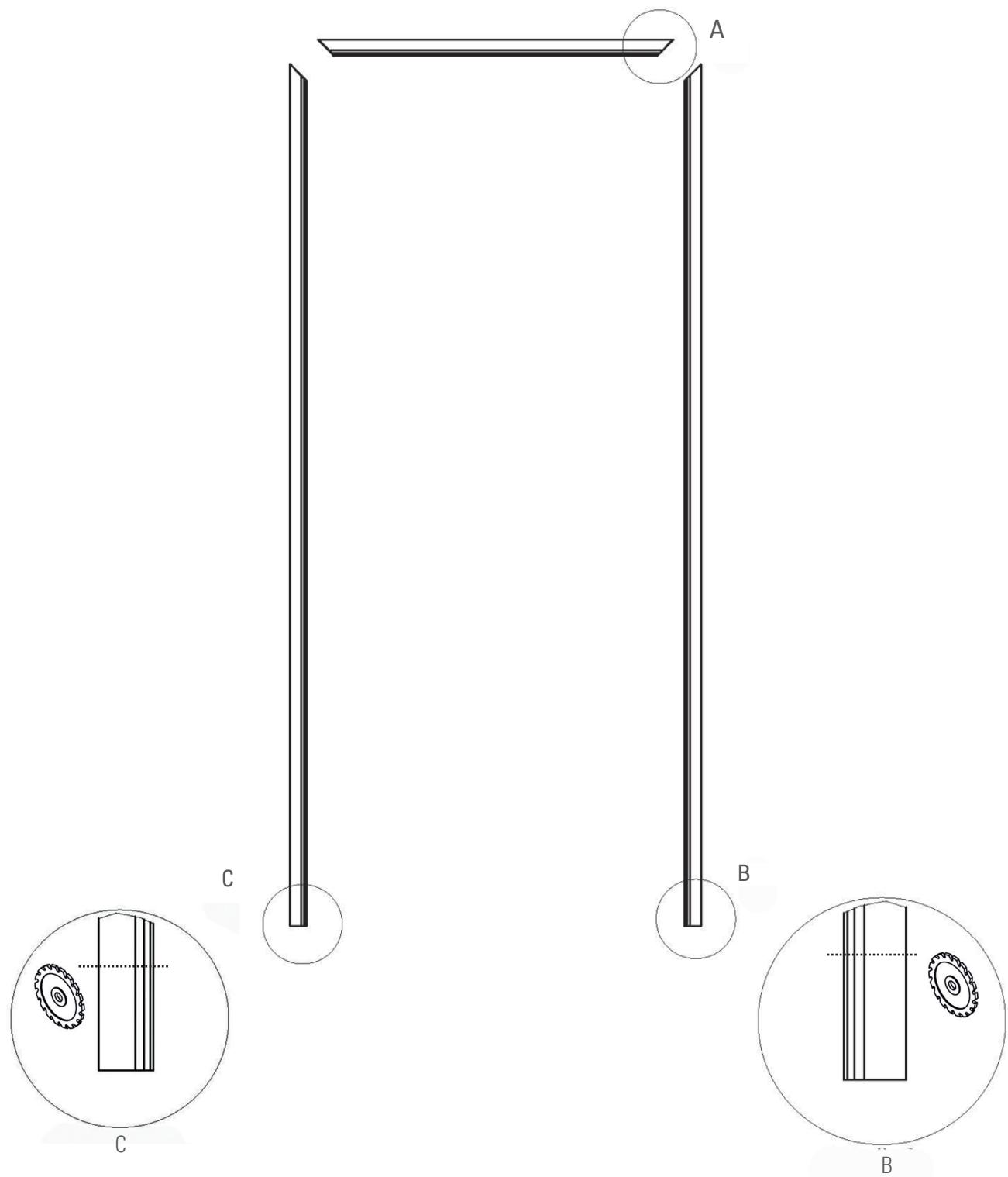
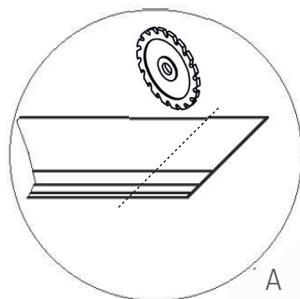
DE: Verglasungsdichtung
EN: Glazing seal
ES: Junta del acristalamiento

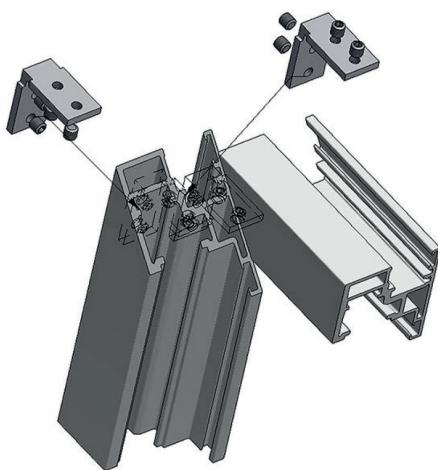
Montage/Assembly/Montaje:

DE: Profile sind nach Bedarf abzulängen.

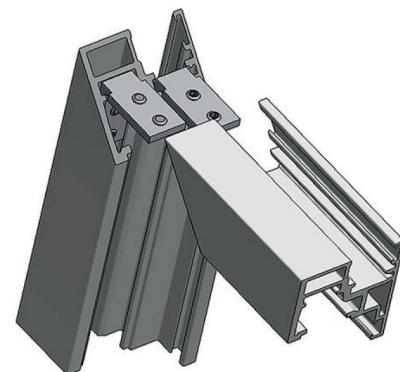
EN: Cut the profiles to the required length.

ES: Por favor, acortar los perfiles según sea necesario.

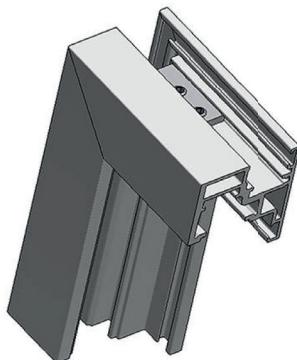




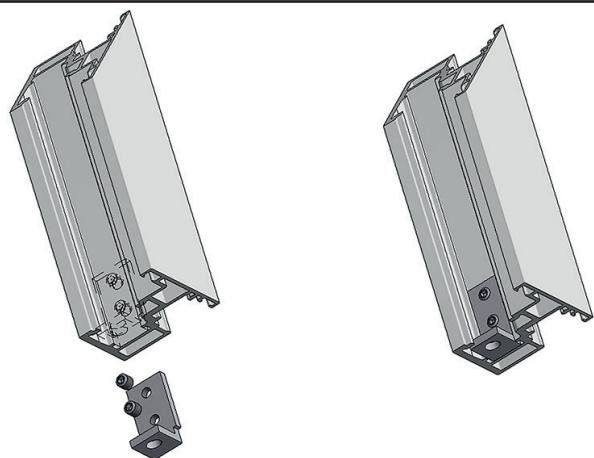
DE: Schieben Sie die Winkel in das Profil.
 (Achten Sie dabei auf die Ausrichtung der Schrauben)
 EN: Slide the angles into the profile
 (thereby aligning the screw holes).
 ES: Desplace las escuadras en el perfil
 (observe a este respecto la orientación de los tornillos).



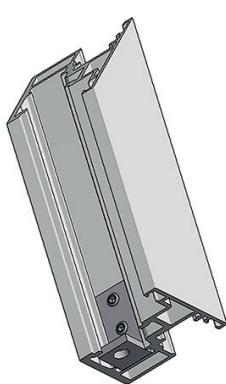
DE: Schieben Sie den Türsturz über die Winkel.
 EN: Slide the door lintel over the angle.
 ES: Desplace el dintel de la puerta por las escuadras.



DE: Ziehen Sie alle Sechskantschrauben an.
 EN: Tighten all the hex screws.
 ES: Apriete todos los tornillos hexagonales.



DE: Schieben Sie den Winkel in die Unterseite des Pfostens
 (bitte auf die Richtung achten).
 EN: Slide the angle into the underside of the post (remembering
 the direction).
 ES: Desplace la escuadra a la cara inferior del poste (por favor,
 observe la orientación).



DE: Ziehen Sie die Grund- und Anschlagdichtung ein.
 EN: Push in the floor seal and compression seal.
 ES: Apriete las juntas de tope y de la base.

DE: Montage der Seitenteile und Einsetzen der Zarge:

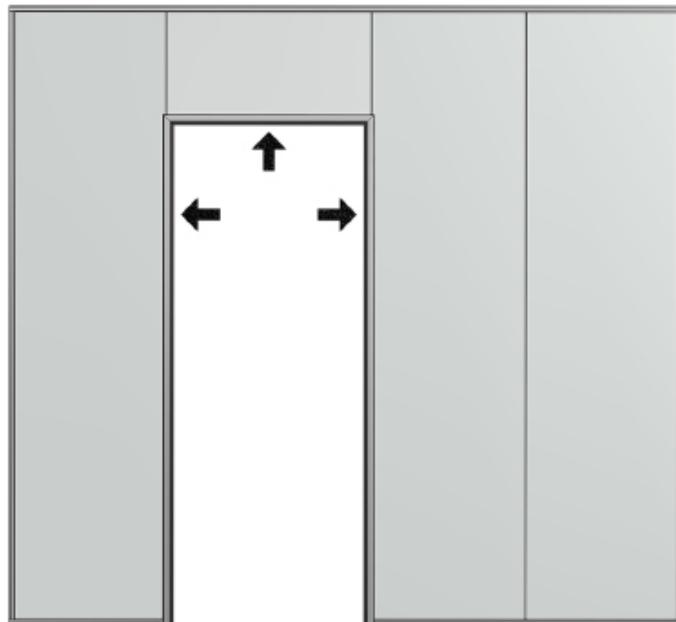
1. Seitenteile einsetzen und ausrichten
2. Zarge seitlich einschieben und ausrichten
3. Pfosten an Untergrund befestigen
4. Oberlicht in der Falz einsetzen
5. Verglasungsdichtung montieren (außer am Oberlicht)

EN: Mount the side parts and install the frame:

1. Install the side parts and align
2. Slide the frame in from the side and align
3. Fix the posts to the floor
4. Install the skylight in the fold
5. Mount the glazing seal (except on the skylight)

ES: Montaje de las piezas laterales y colocación del lateral:

1. Colocar y orientar las piezas laterales.
2. Inserte lateralmente y oriente el lateral.
3. Sujete los postes al suelo.
4. Inserte la claraboya en el encaje.
5. Monte la junta del acristalamiento (por el exterior de la claraboya).



DE:

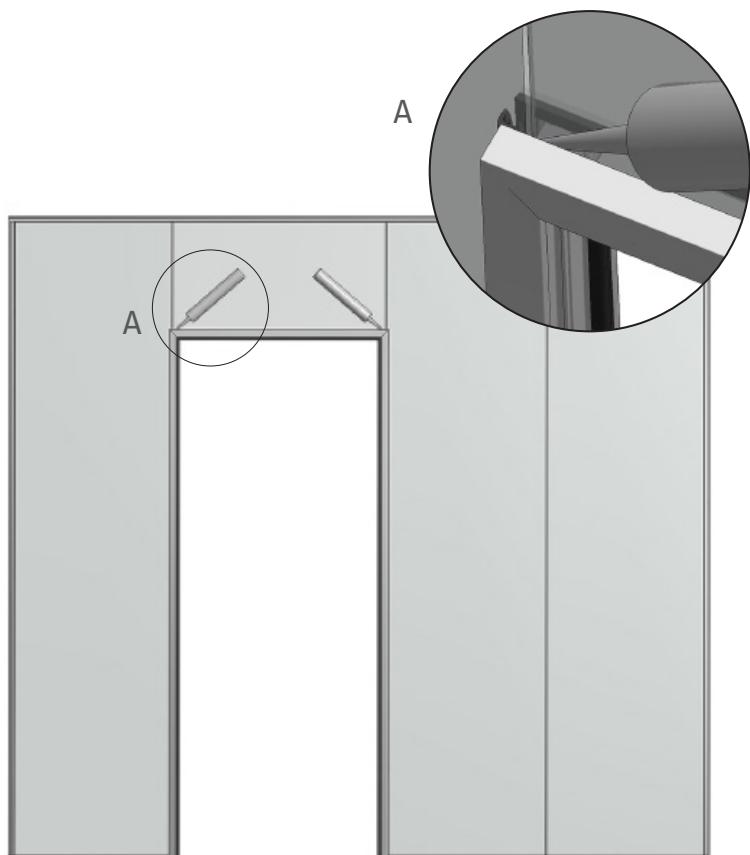
Falls eine Zarge mit Oberlicht eingesetzt wird, beide Ecken mit Silikon (z.B. BO 5730002S MS Clear) fixieren, damit eine Verschiebung nicht mehr möglich ist. Danach die obere Verglasungsdichtung einsetzen. Zargen ohne Oberlicht direkt gegen die Konstruktion montieren.(Löcher sind selbst zu bohren)

EN:

If a frame with a skylight is used, fasten both corners with silicone (e.g. BO 5730002S MS Clear) so that it cannot become dislodged. Then install the top glazing seal. Mount a frame without skylight directly onto the structure.

ES:

Caso que se emplee un lateral con claraboya, deben fijarse ambas esquinas con silicona (por ejemplo BO 5730002S MS Clear) de modo que se excluya la posibilidad de desplazamiento. Después se coloca la junta del acristalamiento superior. El lateral sin claraboya se monta directamente en la construcción.



DE: Montage der Bänder und des Schließblechs mit Hammerkopfmuttern:

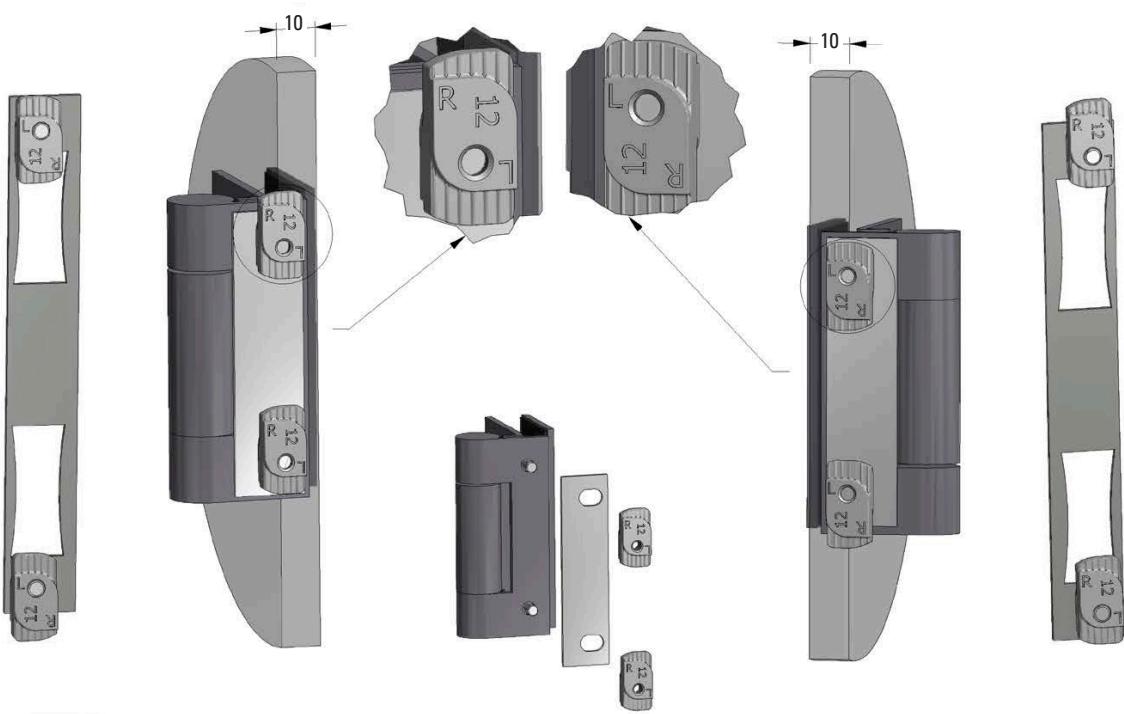
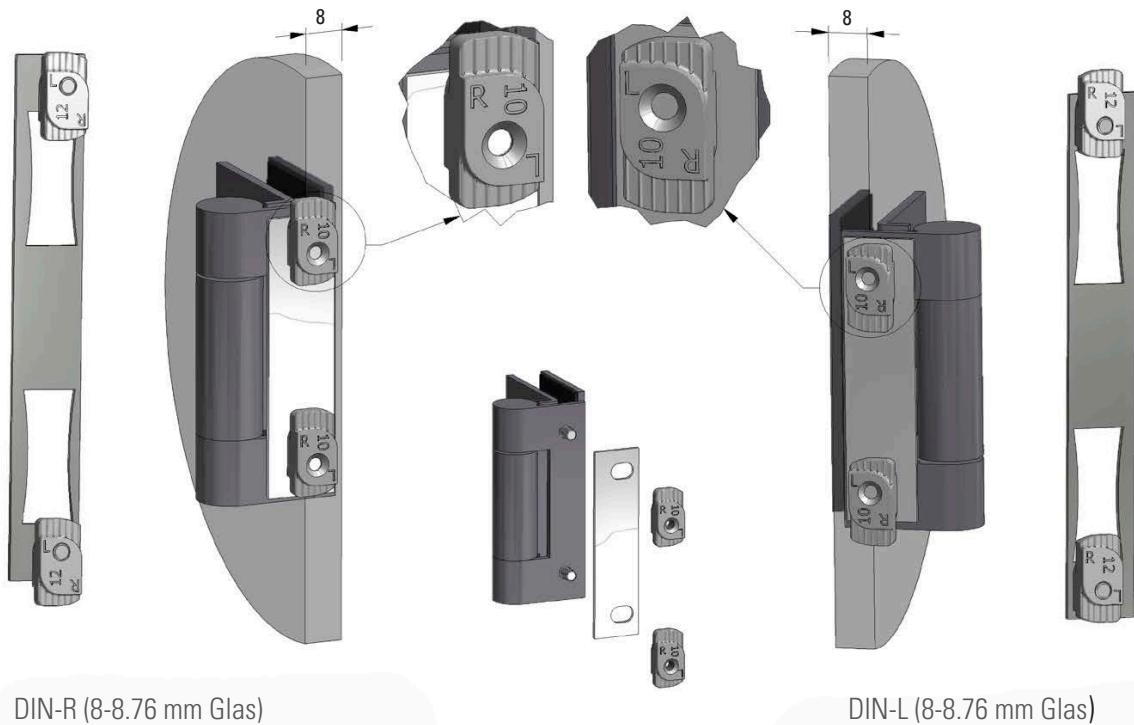
EN: Mount the bands and the strike plate with T-nuts:

ES: Montaje de las bandas y de la chapa de cierre con las tuercas de cabeza de martillo:

DE

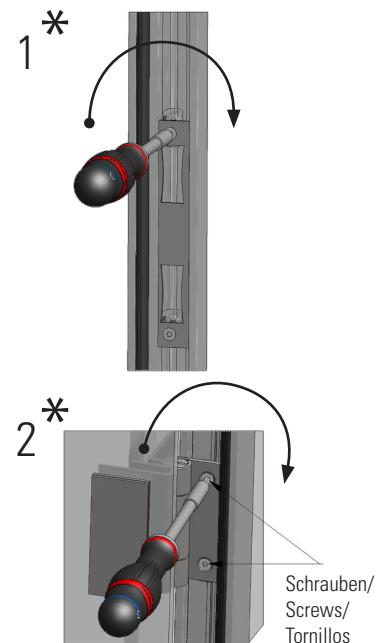
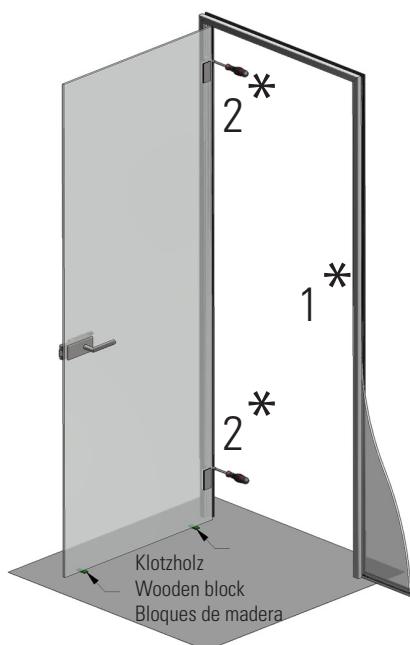
EN

ES

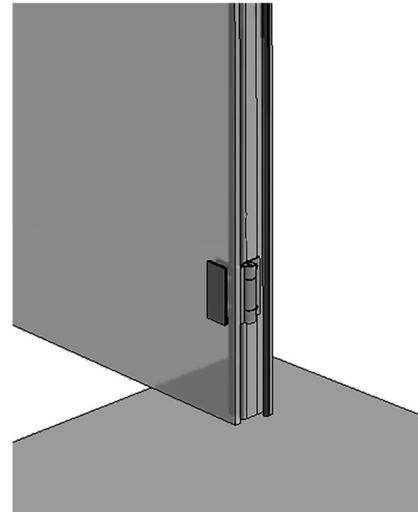




DE: Montieren Sie die Beschläge an die Tür.
Stellen Sie die Position mit Hilfe der Klötze ein.
EN: Mount the fittings onto the door.
Adjust the position using the blocks.
ES: Monte los herrajes en la puerta. Ajuste la
posición sirviéndose de los bloques de madera.

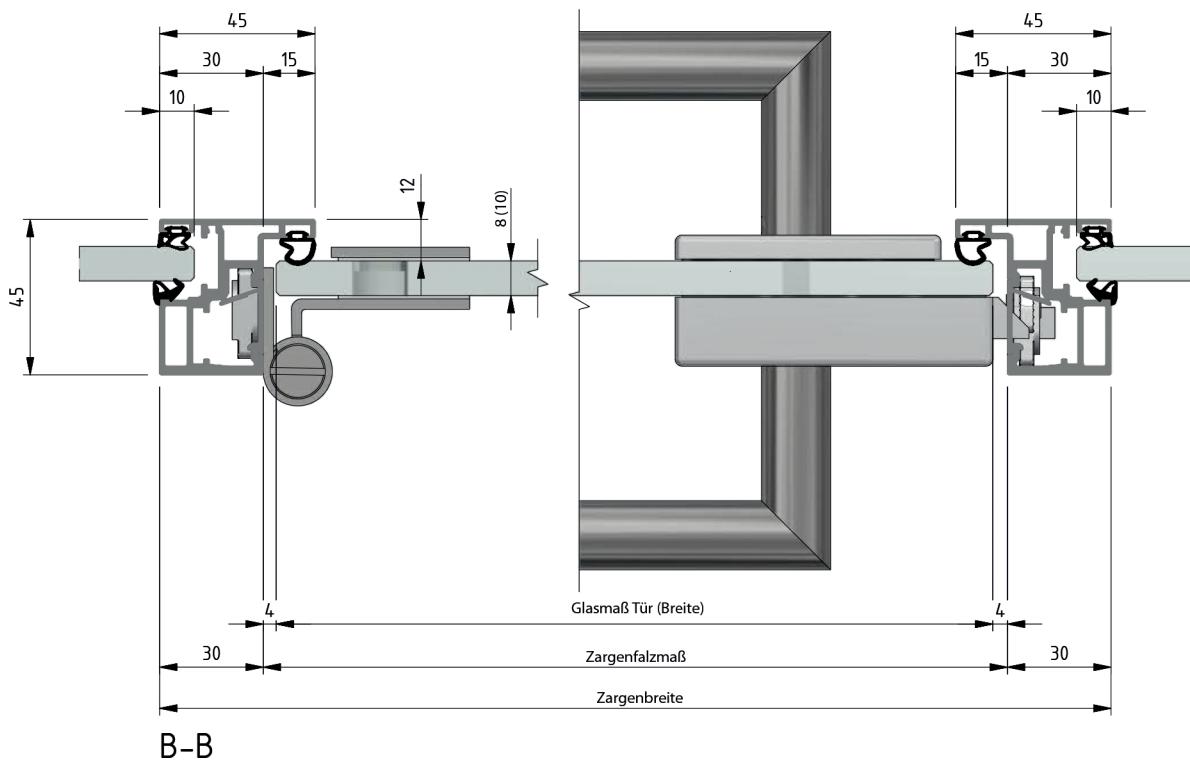
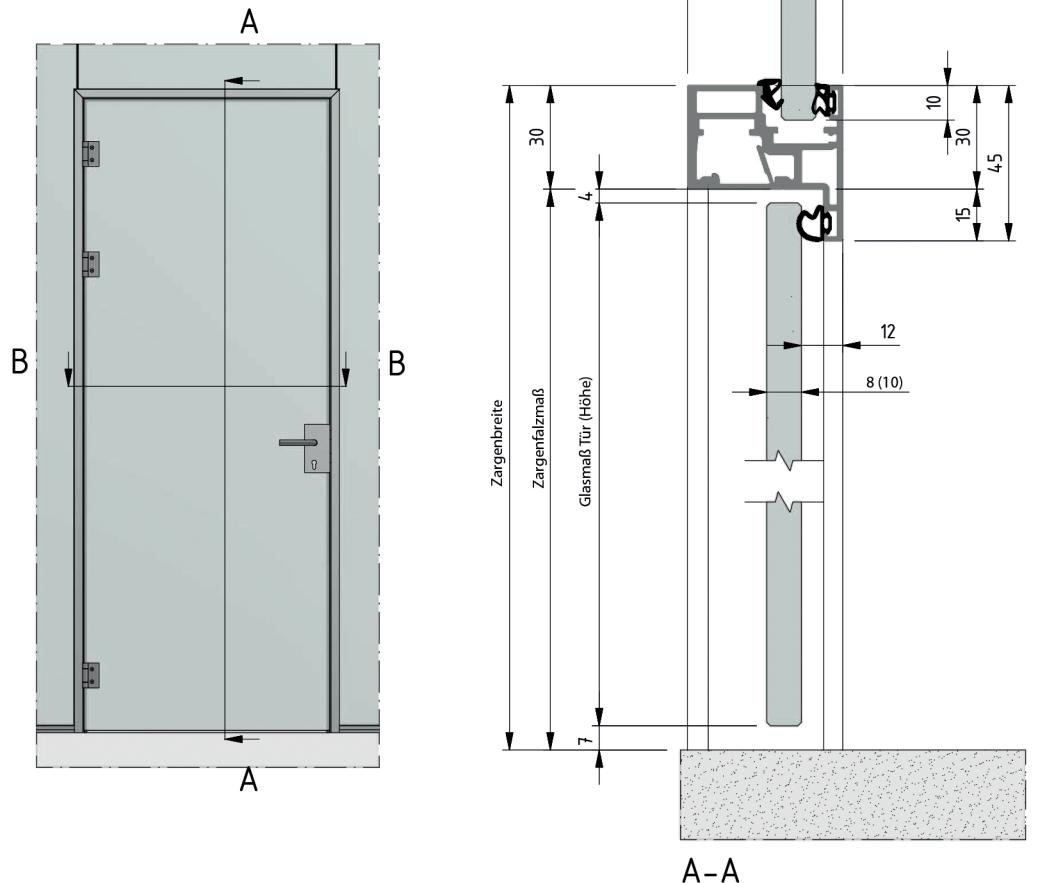


DE: Ziehen Sie die Scharniere und Schließplatte fest.
EN: Tighten the hinges and strike plate.
ES: Apriete la bisagras y la placa de cierre.

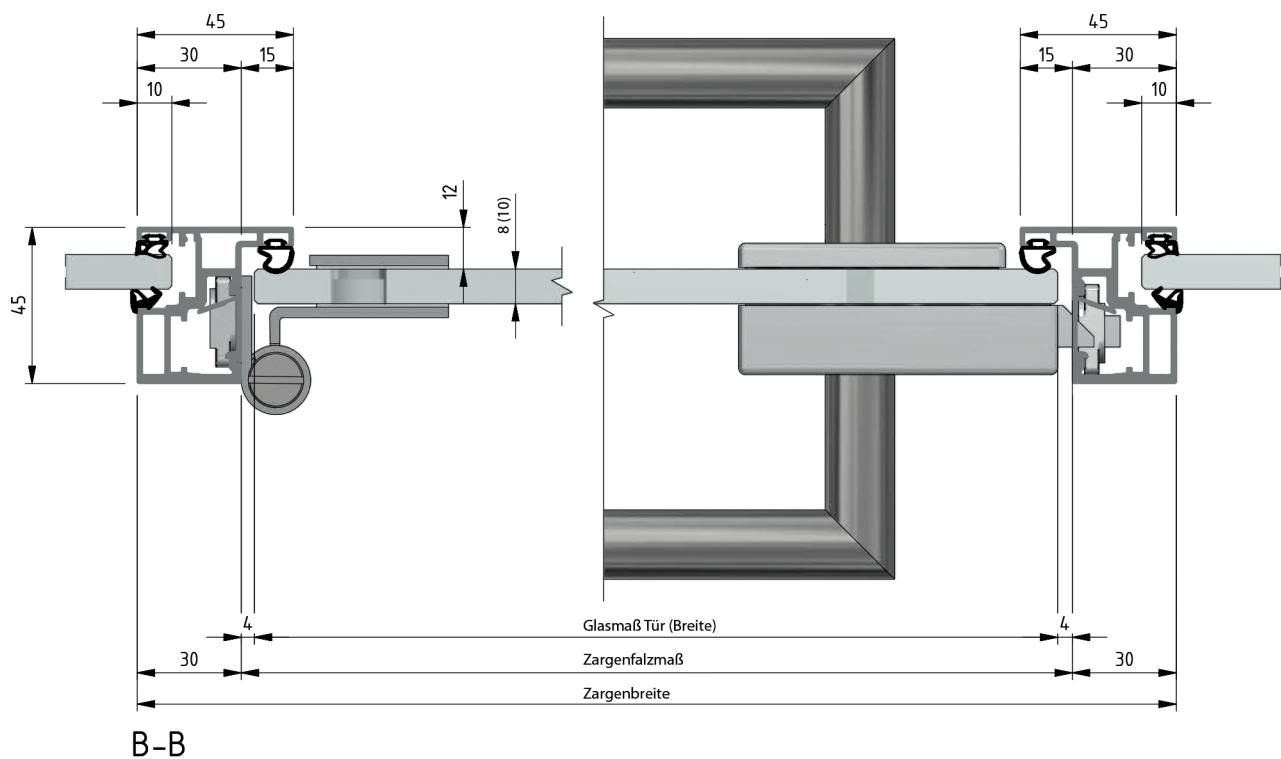
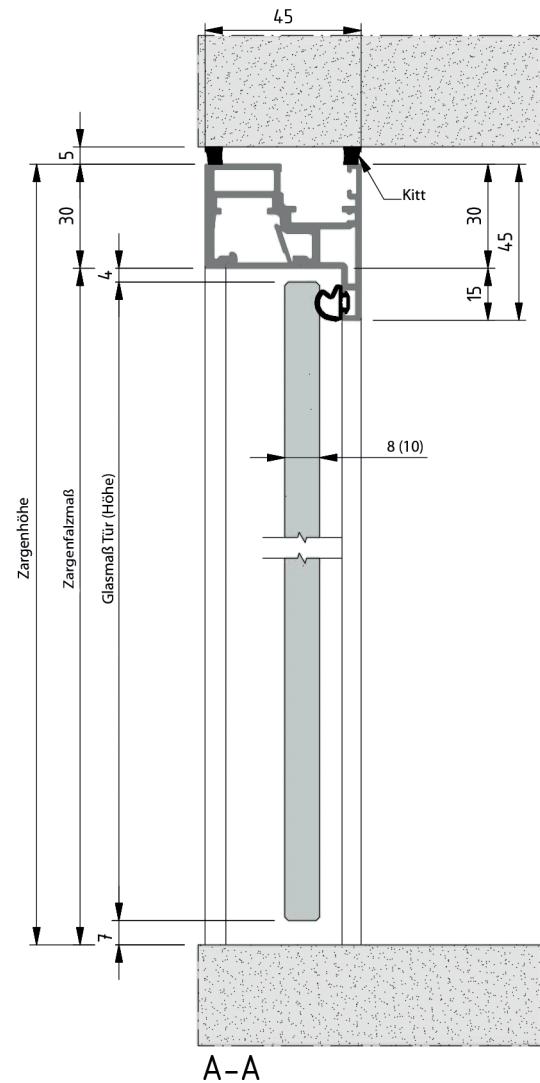
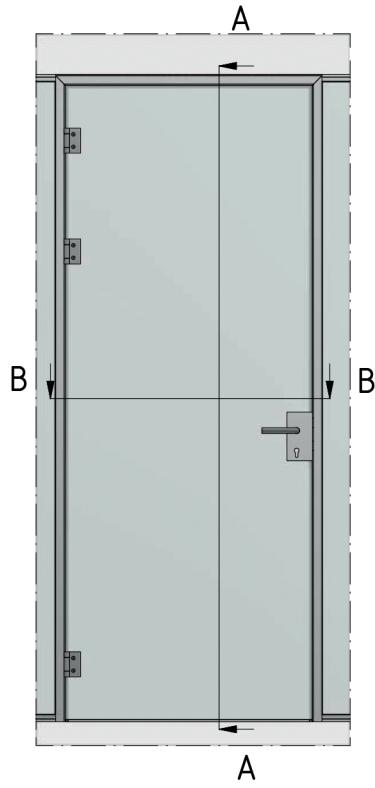


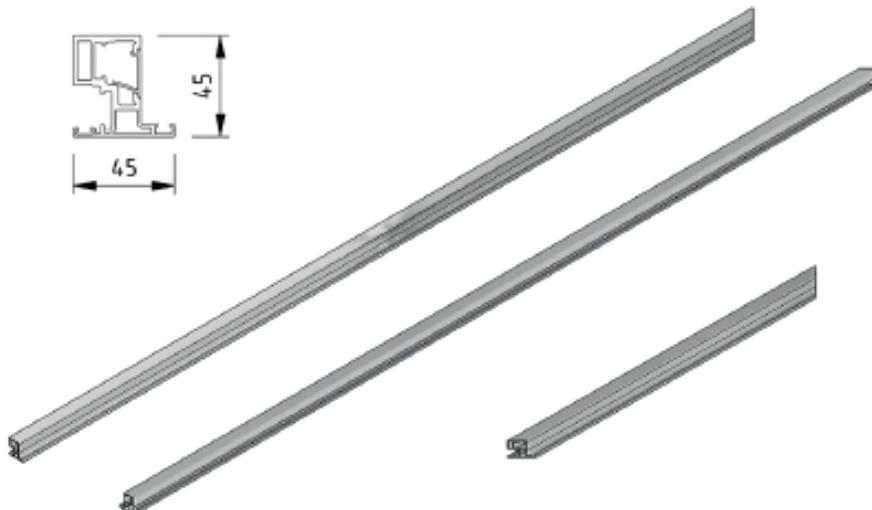
DE: Kürzen Sie die Abdeckprofile, bevor Sie diese in das Zargenprofil einklipsern.
EN: Cut the cover profiles to size before clicking these into the frame profile.
ES: Acorte los perfiles de cobertura antes de insertarlos por clip en el perfil del lateral.

DE: Glasberechnung mit Oberlicht:
 EN: Glass calculation with skylight:
 ES: Cálculo de cristal con claraboya:



DE: Glasberechnung ohne Oberlicht:
 EN: Glass calculation without skylight:
 ES: Cálculo de cristal sin claraboya:

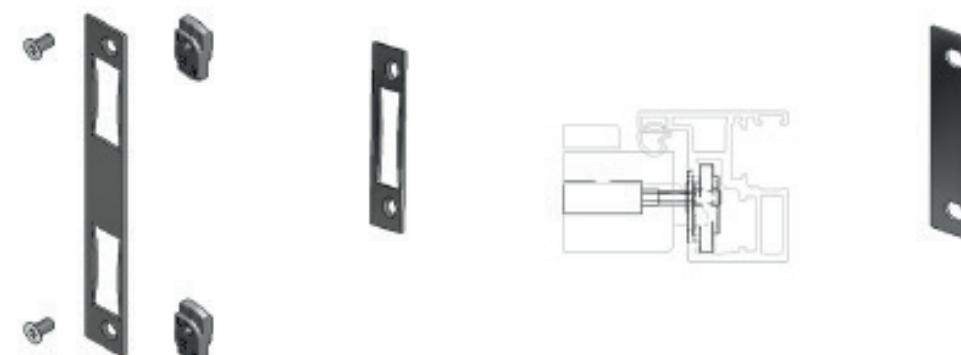




FR: 2x profilé latéral avec onglet latéral de 45° et 1x profilé supérieur avec 2x onglet de 45°.

IT: 2 profili laterali con smusso a 45° e 1 profilo superiore con 2 smussi a 45°.

NL: 2x zijprofiel met 45° versteek en 1x bovenprofiel met 2x 45° versteek



FR: Plaque support, vis et écrous à tête rectangulaire

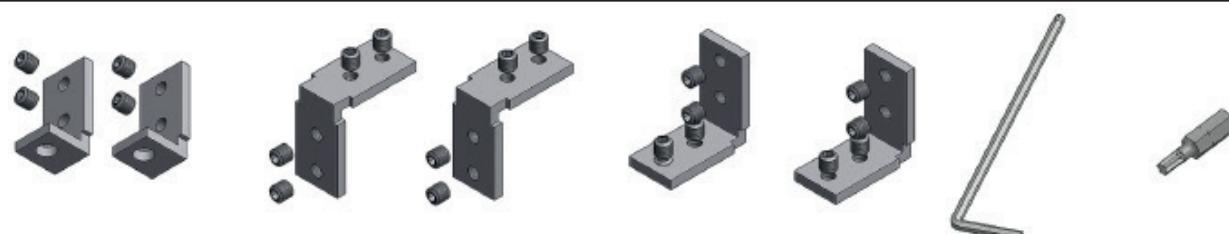
IT: Piastra di supporto, viti e dadi con testa a martello

NL: Bevestigingsplaat, bouten en hamerkopmoeren

FR: 2x cale charnière

IT: 2 rosette cerniere

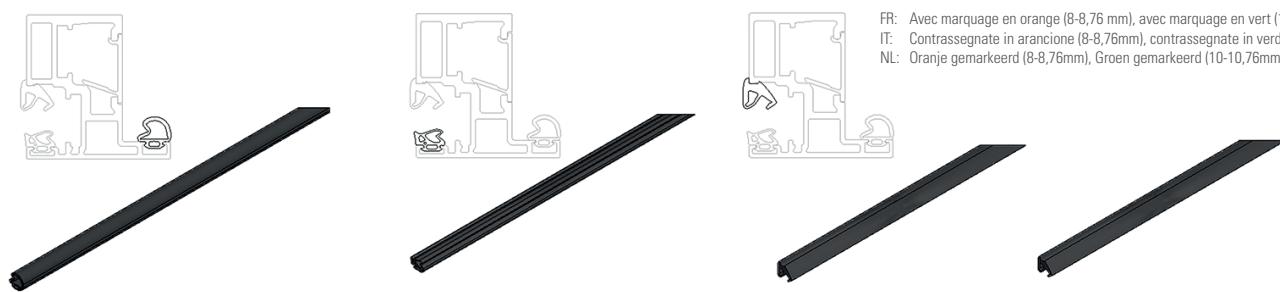
NL: 2x onderlegplaatje scharnier



FR: 2x équerre pour la fixation au sol, 4x équerre pour assemblage angulaire, y compris clé hexagonale et embout Torx

IT: 2 squadre per il fissaggio al pavimento, 4 squadre per collegamento angolare incl. chiave esagonale e torx bit

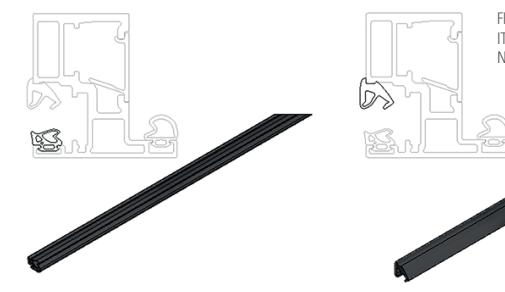
NL: 2x montagehoek voor bevestiging op de grond, 4x montagehoek voor hoekverbinding incl. inbussleutel en torx-bit



FR: Joint de butée

IT: Guarnizione di battuta

NL: Afdichting aanslag



FR: Joint de base

IT: Guarnizione base

NL: Afdichting grond

FR: Avec marquage en orange (8-8,76 mm), avec marquage en vert (10-10,76 mm)
 IT: Contrassegnate in arancione (8-8,76mm), contrassegnate in verde (10-10,76mm)
 NL: Oranje gemarkeerd (8-8,76mm), Groen gemarkeerd (10-10,76mm)

FR: Joint de vitrage

IT: Guarnizione vetro

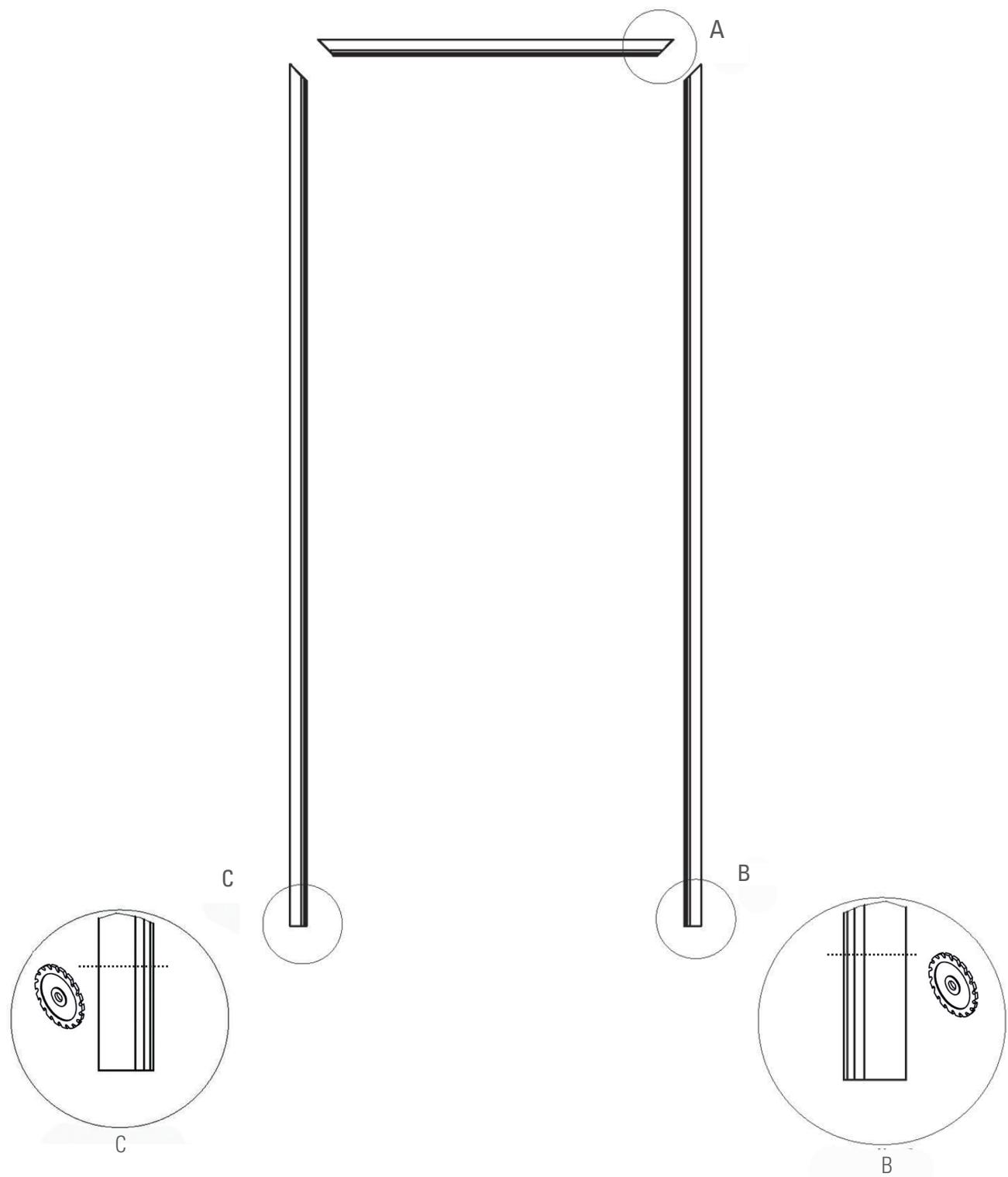
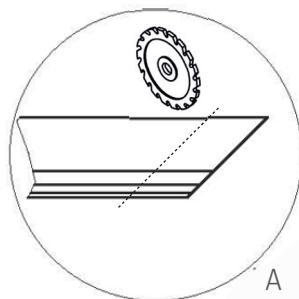
NL: Afdichting beglazing

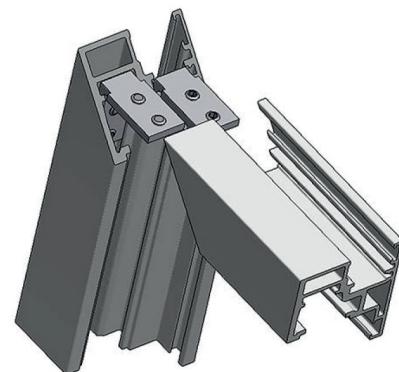
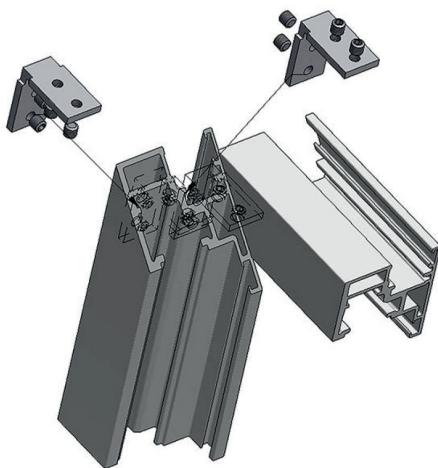
Montaje/Montaggio/Montage:

FR: Por favor, acortar los perfiles según sea necesario.

IT: Tagliare i profili nella misura necessaria.

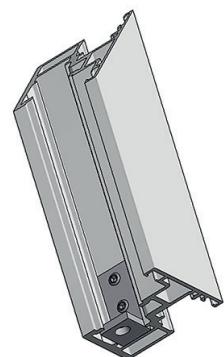
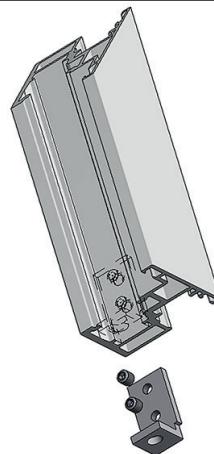
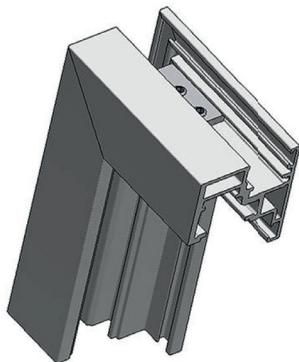
NL: De profielen dienen naargelang nodig te worden afgekort.





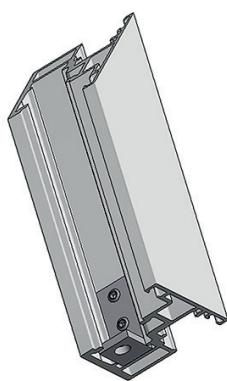
FR: Desplace las escuadras en el perfil
(observe a este respecto la orientación de los tornillos).
IT: Inserire le squadre nel profilo.
(Fare attenzione all'allineamento delle viti)
NL: Schuif de montagehoeken in het profiel.
(Let hierbij op de juiste positie van de bouten!)

FR: Desplace el dintel de la puerta por las escuadras.
IT: Spingere l'architrave sulle squadre.
NL: Schuif de bovendorpel over de montagehoeken.



FR: Apriete todos los tornillos hexagonales.
IT: Stringere tutte le viti a testa esagonale.
NL: Draai alle inbusbouten aan.

FR: Desplace la escuadra a la cara inferior del poste
(por favor, observe la orientación)./
IT: Inserire la squadra nel lato inferiore del montante
(Fare attenzione alla direzione).
NL: Schuif de montagehoeken in de onderzijde van de stijl
(Let op de juiste richting!).



FR: Apriete las juntas de tope y de la base.
IT: Inserire la guarnizione base e di battuta.
NL: Trek de afdichting aan grond en aanslag in het kozijn.

FR: Montaje de las piezas laterales y colocación del lateral:

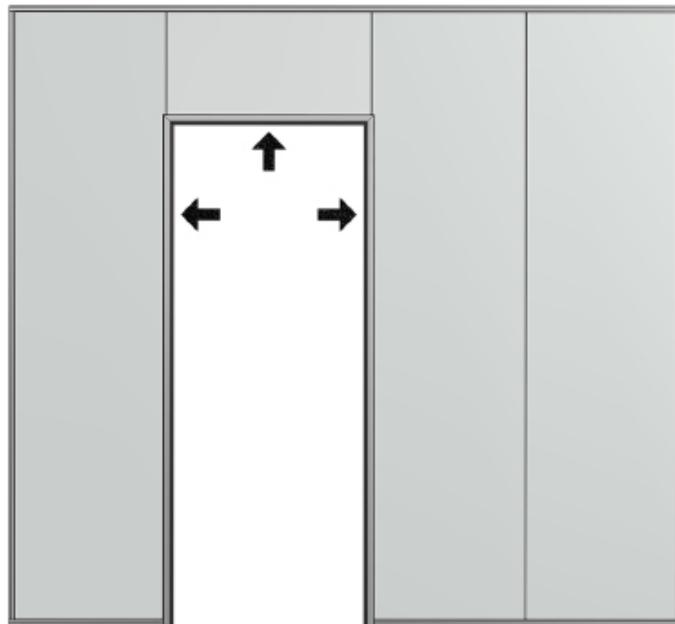
1. Colocar y orientar las piezas laterales.
2. Inserte lateralmente y oriente el lateral.
3. Sujete los postes al suelo.
4. Inserte la claraboya en el encaje.
5. Monte la junta del acristalamiento (por el exterior de la claraboya).

IT: Montaggio delle parti laterali e inserimento dell'intelaiatura:

1. Inserire le parti laterali e allineare
2. Inserire lateralmente l'intelaiatura e allineare
3. Fissare il montante al fondo
4. Inserire il sopraluce nella battuta
5. Montare la guarnizione del vetro (tranne che sul sopraluce)

NL: Montage van de zijdelen en inzetten van het kozijn:

1. De zijdelen inzetten en uitlijnen.
2. Het kozijn zijwaarts inschuiven en uitlijnen.
3. De stijlen aan de ondergrond bevestigen.
4. Het bovenvenster in de spanning plaatsen.
5. De afdichting van de beglazing monteren (buiten aan het bovenvenster).



FR:

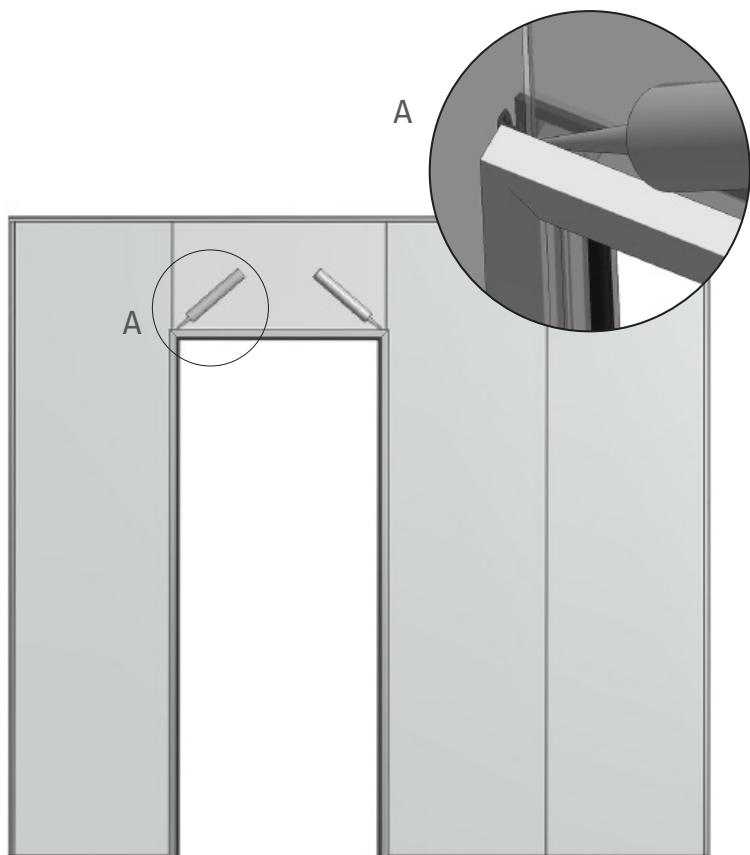
Caso que se emplee un lateral con claraboya, deben fijarse ambas esquinas con silicona (por ejemplo BO 5730002S MS Clear) de modo que se excluya la posibilidad de desplazamiento. Después se coloca la junta del acristalamiento superior. El lateral sin claraboya se monta directamente en la construcción.

IT:

Se viene usata un'intelaiatura con sopraluce, fissare entrambi gli angoli con silicone (p.es. BO 5730002S MS Clear), per evitare eventuali spostamenti. Inserire poi la guarnizione del vetro superiore. Montare le intelaiature senza sopraluce direttamente contro la struttura.

NL:

Indien een kozijn met bovenvenster wordt ingezet, de beide hoeken met silicone (bijv. BO 5730002S MS Clear) vastzetten, zodat een verschuiving niet meer mogelijk is. Daarna de bovenste afdichting van de beglazing aanbrengen. Kozijnen zonder bovenvenster direct tegen de constructie monteren.



FR: Montaje de las bandas y de la chapa de cierre con las tuercas de cabeza de martillo:

IT: Montaggio dei cardini e della bocchetta con dadi con testa a martello:

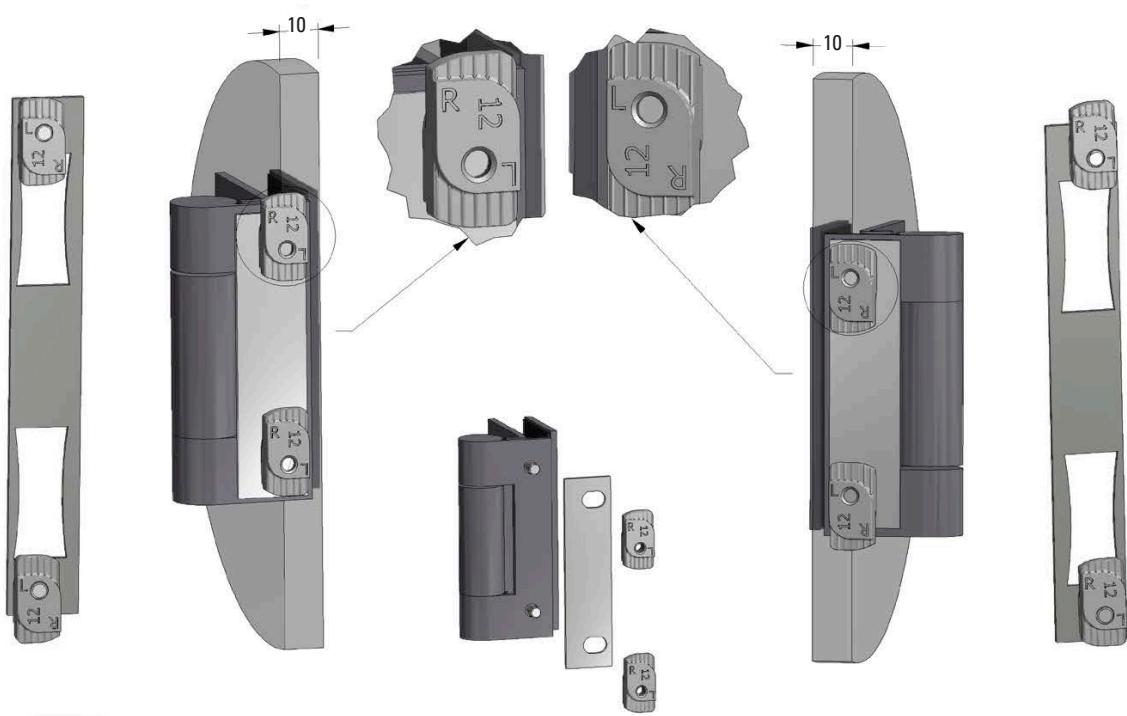
NL: Montage van de hengsels en sluitplaat met hamerkopmoeren:



FR

IT

NL

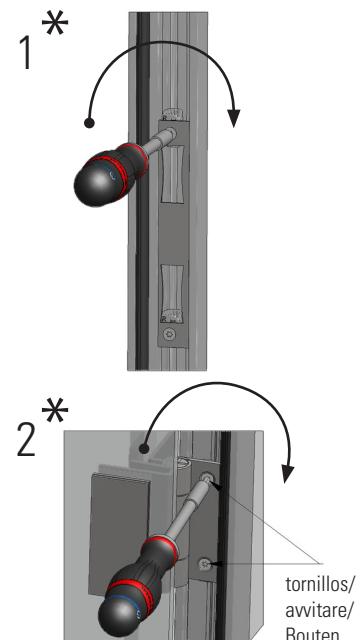
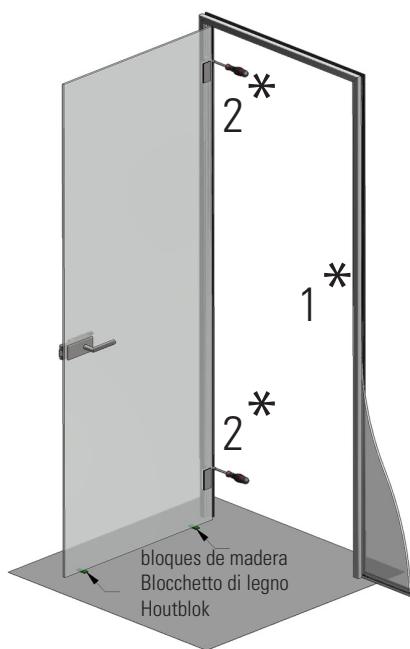


DIN-R (10-10.76 mm Glas)

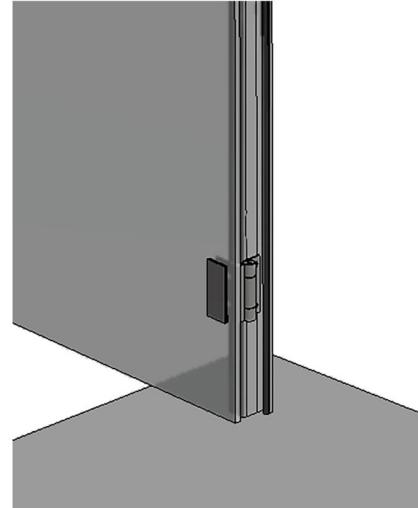
DIN-L (10-10.76 mm Glas)



FR: Monte los herrajes en la puerta. Ajuste la posición sirviéndose de los bloques de madera.
 IT: Montare le garnizioni metalliche sulla porta.
 Regolare la posizione con l'aiuto dei blocchetti.
 NL: Monteer de beslagen aan de deur. Stel de positie met behulp van de houtblokken in.

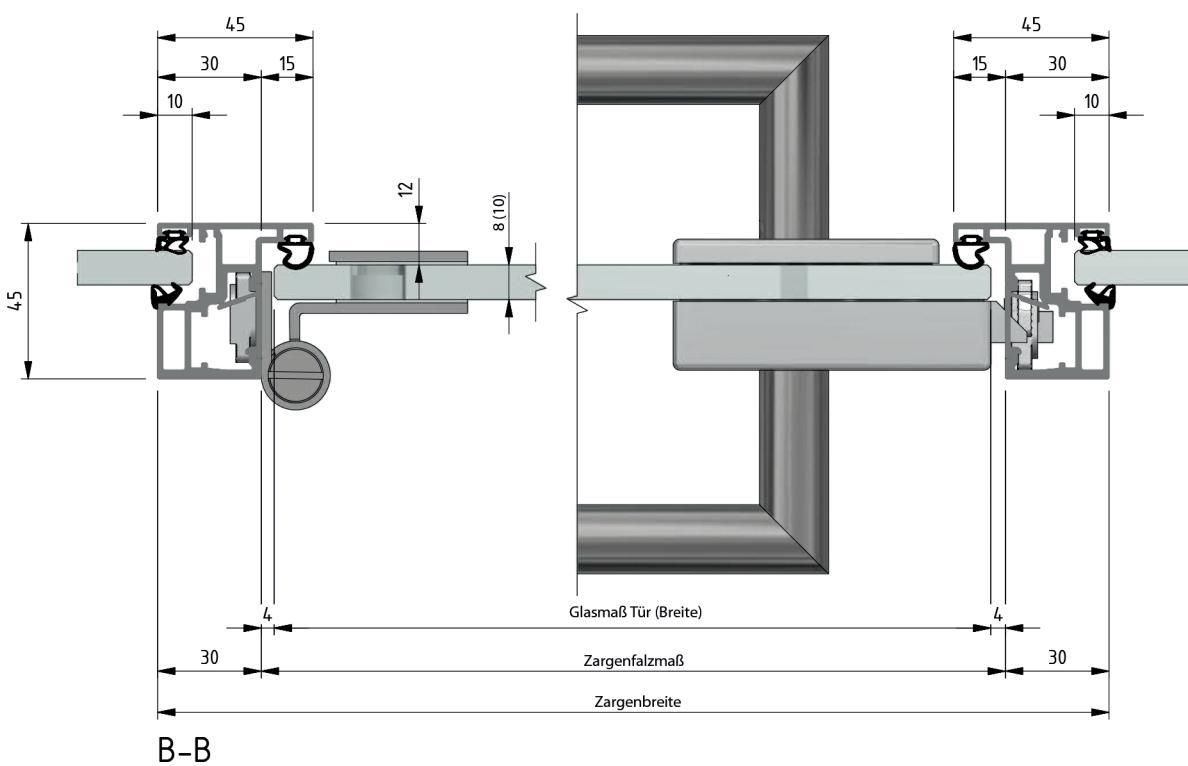
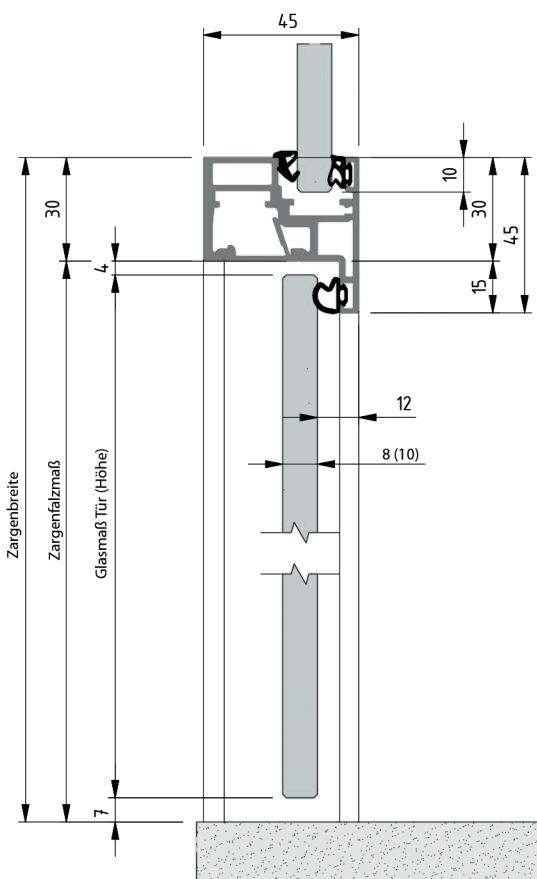
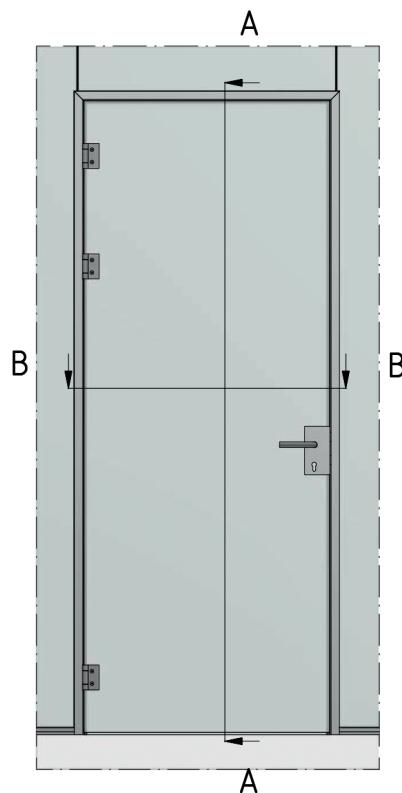


FR: Apriete la bisagras y la placa de cierre.
 IT: Stringere le cerniere e la bocchetta.
 NL: Draai de scharnieren en sluitplaat vast.



FR: Acorte los perfiles de cobertura antes de insertarlos por clip en el perfil del lateral.
 IT: Accorciare i profili di copertura prima di fissarli nel profilo di intelaiatura.
 NL: Kort de afdekprofielen af, voordat u deze in het kozijnprofiel vastklikt.

FR: Cálculo de cristal con claraboya:
 IT: Calcolo per il vetro con sopraluce:
 NL: Glasberekening met bovenvenster:



FR: Cálculo de cristal sin claraboya:
 IT: Calcolo per il vetro senza sopraluce:
 NL: Glasberekening zonder bovenvenster:

